

A	sigla	A	N. A	Note
a	prep	a	1	
abadàr	vb	badare, dar retta	2	
abate	sm	abate, seminarista	3	
abazìa	sf	abbazia, convento	4	
abelimént	sm	abbellimento, dec	5	
abelir	vb	abbellire, ornare,	6	
abilitaziòn	sf	abilitazione	7	
abis	sm	abisso, baratro	8	
abit	sm	abito	9	
abitàr	vb	abitare, risiedere	10	
abitaziòn	sf	abitazione, alloggio	11	
abituà	agg	abituato, assuefato	12	
abituàr	vb	abituare, avvezzare	13	
abocamént	sm	abboccamento, c	14	
abocàr	vb	abboccare	15	
abolì	agg	abolito	16	
abolir	vb	abolire	17	
abonamént	sm	abbonamento	18	
abondanza	sf	abbondanza	19	
abozàr	vb	abbozzare - vedi	20	
abràz	sm	abbraccio, effusione	21	
abrazàr	vb	abbracciare, consolare	22	
àca	sf	acca (lettere dell'	23	
acadér	vb	accadere, capitare	24	
acadù	sm	accaduto, evento	25	
acàza	sf	acacia, robinia - a	26	
acecàr	vb	accecicare	27	
acèt	sm	accoglienza, benessere	28	
acèt (far en bon - loc)		fare buona accoglienza	29	sotto acèt
acetaziòn	sf	accettazione	30	
acèto	sm	accoglienza, bene	31	
àcherle	sm	uncinetto per lavorare	32	
acoliènza	sf	accoglienza, ospitalità	33	
acónt	sm	acconto, caparra	34	
acórer	vb	accorrere, affrettarsi	35	
acòr?er	vb	accorgere, scorgere	36	
acòr?erse	vb	accorgersi, vedere	37	
acu?àr	vb	accusare, incolpare	38	
acu?o	sm	accusata al gioco	39	
ada?i	avv	adagio, con calma	40	
ada?iòt	avv	adagino, con calma	41	
adàt	agg	adatto, opportuno	42	
adatàr	vb	adattare, adeguare	43	
adebitàr	vb	addebitare, attribuire	44	
adés	avv	adesso, ora, subito	45	

Àdes	np	Adige (fiume)	46	
adét	agg	addetto, incaricato	47	
adò	sm	addio	48	
adorazión	sf	adorazione, culto	49	
adòs	avv	addosso, indosso	50	
adotàr	vb	adottare, affiliare	51	
adré adré	loc	a mano a mano	52	
adulàr	vb	adulare	53	
adulaziòn	sf	adulazione	54	
adultèri	sm	adulterio, infedeltà	55	
af	sf	ape	56	
af (bus de -)	loc	alveare	57	sotto af
afabil	agg	affabile - anche: amabile	58	
afàn	sm	affanno, dolore, fastidio	59	
afanàr	vb	affannare, preoccupare	60	
afàr	sm	affare, faccenda, affari	61	
afaròt	sm	affaruccio, affare	62	
afasinàr	vb	affascinare, allestire	63	
afàt	avv	affatto - anche: avvenuto	64	
afazàr	vb	affacciare, mostrare	65	
afazarse	vb	affacciarsi, mostrarsi	66	
afèt	sm	affetto	67	
afetàr	vb	affettare, tagliare	68	
afetuós	agg	affettuoso	69	
afeziòn	sf	affezione, sentimento	70	
aflít	agg	afflitto	71	
afliziòn	sf	afflizione, cruccio	72	
afolamént	sm	affollamento	73	
africàn	agg	africano	74	
afrónt	sm	affronto, offesa, sfida	75	
agìr	vb	agire, darsi da fare	76	
agità	agg	agitato, ansioso	77	
agitamént	sm	agitazione, movimento	78	
agitaziòn	sf	agitazione, inquietudine	79	
agiunger	vb	aggiungere - vedere	80	
agnèl	sm	agnello	81	
agnelòt	sm	agnellino	82	
àgola	sf	aquila	83	
agolàz	sm	astore (uccello rapace)	84	
agolin	sm	falco, cuculo, gheppio	85	
agoni?àr	vb	agonizzare	86	
agóst	sm	agosto	87	
agra (la è -)	es	è dura, è triste	88	sotto agro
agràm	sm	gramigna	89	
agràtis	avv	gratis, per niente	90	
agravàr	vb	aggravare, accerchiare	91	

agravarse	vb	aggravarsi, accrescere	92	
agravi	sm	aggravio, aggiungere	93	
agredir	vb	aggredire	94	
agresión	sf	aggressione, assalto	95	
agresór	sm	aggressore, assassino	96	
agro	agg	1. agro, acidulo, acido	97	
agro e stomegà	loc	arcistufa, più che mai	98	sotto agro
agrodólz	agg	agrodolce	99	
aguana	sf	strega, maga	100	
aguèi	sm	ago, pungiglione	101	
aì	avv	sì	102	
ài	sm	aglio	103	
àida	sm	aiuto	104	
aidàr	vb	aiutare	105	
aïdeme valà	es	aiutami orsù, aiutami	106	sotto aidàr
aiéri	avv	ieri - anche: "algeri"	107	
aiòle	sfpl	aiuòle	108	
aisbèrg	sm	iceberg	109	
aiùt	sm	aiuto	110	
aiutàr	vb	aiutare	111	
aizimpònér	sm	operaio che andava	112	
ala	sf	1. ala degli uccelli	113	
alber	sm	albero	114	
àlbera	sf	pioppo - anche: àlbera	115	
albe?àr	vb	albeggiare, spuntare	116	
albi (sm)	sm	truogolo dove mangiano	117	
àlbitro	sm	arbitro	118	
alborèla	sf	fungo: Boletus rufo	119	
aldelà	sm	al di là, oltre la montagna	120	
aldelà	sf	aldilà, eternità, oltre il tempo	121	
alégher	agg	allegro, contento	122	
alegría	sf	allegria, felicità	123	
alégro	agg	1. allegro, lieto; 2. alzato	124	
alegrón	sm	alleggrome, mattacone	125	
alenàrse	vb	allenarsi, esercitarsi	126	
alenatòr	sm	allenatore, istruttore	127	
alevàr	sm	alveare, apriario	128	
alfin	avv	alfine, finalmente	129	
algéri	avv	ieri - anche: aiéri	130	
algéri de matina	es	ieri mattina, al mattino	131	
alimént	sm	alimento	132	
alimentàr	vb	alimentare	133	
almén	avv	almeno - anche "	134	
alòch	sm	allocco	135	
alóra	avv	1. allora, una volta	136	
alo?àr	vb	alloggiare	137	

alò?o	sm	alloggio	138	
alséra	avv	ieri sera	139	
alt	agg	alto	140	
altàr	sm	altare	141	
altarìn	sm	altarino, fig. mara	142	
altòt	agg	1. piuttosto alto; 2.	143	
altràn	sm	anno precedente	144	
altréri	avv	l'altro ieri, ieri l'alt	145	
altréri (l' -)	loc	l'altroieri, ieri altro	146	sotto altréri
altréri (l'è sta l'-)	es	è stato l'altro ieri,	147	sotto altréri
altretànt	avv	altrettanto	148	
alvèrs	avv	a proposito, al mo	149	
alz	sm	congegno per reg	150	
alzadina	sf	alzata, rialzo	151	
alzàr	vb	alzare, sollevare	152	
alzer	sm	argine, terrapieno	153	
alzéta	sf	risvolto di una pa	154	
am	sm	amo da pesca, u	155	
amàr	vb	amare, voler ben	156	
amàr	agg	1. amaro; 2. dolo	157	
amaréza	sf	amarozza, disgus	158	
amarìn	agg	amarino, alquant	159	
amaròt	agg	amarognolo, tende	160	
ambiziòn	sf	ambizione	161	
ambiziós	agg	ambizioso	162	
amblèt	sm	omelette, frittata	163	
àmeda	sf	1. zia; 2. spregiat	164	
àmen	sf	1. così sia; 2. atti	165	
àmen (en té'n -)	loc	un un attimo	166	sotto amen
amico	sm	amico, compagno	167	
amò	avv	ancora, nuovame	168	
àmol	sm	susina	169	
amór	sm	amor, amore	170	
amór (nar en -)	loc	andare in amore,	171	sotto amor
amoredèi	loc	per l'amore di Dio	172	
ampò	avv	finalmente, tuttav	173	
ampò	avv	in tono interrogat	174	
àmpola	sf	ampolla, vaso di	175	
ampolin	sm	bottiglietta	176	
ampolina	sf	ampollina	177	
ampolina (far ved	loc	fig. far vedere un	178	sotto ampolina
ampómola	sf	lampone	179	
ampomolàr	sm	pianta di lamponi	180	
an	sm	anno	181	
an (da 'n – a l'alt	es	da un anno all'alt	182	sotto an
an bisèst	es	anno bisestile	183	sotto an

an che vèn	es	anno successivo	184	sotto an
an de là	loc	l'altr'anno	185	sotto an
an pasà	es	anno scorso	186	sotto an
ànadra	sf	anatra	187	
anca	avv	anche, ancora, ir	188	
anca (se -)	loc	se pure, quando	189	sotto anca
anca l'è vera	loc	anche ti credo, q	190	sotto anca
ancabèn	cong	anche se, sebbene	191	
anch'adès	es	anche adesso	192	sotto anca
ancòi	avv	oggi, oggigiorno	193	
ancòi (al dì de -)	es	al giorno d'oggi	194	sotto ancoi
ancòi gh'è n'aria	es	oggi c'è l'aria fred	195	
ancór	avv	ancora	196	
ancu?en	sf	incudine	197	
anda	sf	corsa, movimento	198	
anda (aver 'n -)	loc	aver premura	199	sotto anda
anda (che -)	loc	che impeto, che f	200	sotto anda
anda (nar de -)	loc	andare di fretta, a	201	sotto anda
andadóra	sf	ponte di entrata r	202	
andana	sf	striscia di fieno s	203	
andazo	sm	abitudine, tender	204	
andibìa	sf	indivia (ortaggio)	205	
andit	sm	1. corridoio; 2. pi	206	
andón	sm	fieno ammassato	207	
andóna	sf	fieno o cereali ta	208	
andonàr	vb	accovonare, amm	209	
andòrmia	sf	vedi "endormia"	210	
andróna	sf	viuzza, andito ch	211	
ànedra	sf	anitra, anatra; an	212	
anedrànte	agg	starnazzante	213	
anedràr	vb	starnazzare, schi	214	
anèl	sm	anello	215	
ane?	sm	anice	216	
àngol	sm	angolo, canto, ca	217	
angósa	sf	angoscia	218	
angosàr	vb	angosciare	219	
anguriaro	sm	venditore di angu	220	
ani (sti -)	loc	una volta, tempi i	221	sotto an
ani anorum	loc	moltissimi anni, t	222	sotto an
à anima	sf	anima, spirito	223	
à anima (en l' -)	loc	nell'anima, nell'in	224	sotto anima
à anima (la bòn' - c)	loc	la buona anima c	225	sotto anima
à anima (secàr l' -)	loc	infastidire, torment	226	sotto anima
animàr	vb	animare, stimolare	227	
animèla	sf	lucignolo di cera	228	
ansàr	vb	ansare, ansimare	229	

ansiós	agg	ansioso, agitato,	230	
anta	sf	porta dell'armadio	231	
antana	sf	solaio, soffitta, sc	232	
antich	agg	antico, antiquato,	233	
antive?ilia	sf	antivigilia, giorno	234	
anuari	sm	annuario, pubblic	235	
anunziàr	vb	annunciare - anc	236	
an?a	sf	serpe, saettone -	237	
anziàñ	agg	anziano, attempa	238	
anziàna	sf	genziana (fiore)	239	
anziàna (radis de	es	radice di genzian	240	sotto anziàna
anzianòt	agg	anzianotto, attemp	241	
àn?oi (nar via có	loc	addormentarsi be	242	sotto an?ol
an?ol	sm	angelo, creatura	243	
an?olét	sm	angioletto, coscie	244	
ào	sm	trisavolo, antenat	245	
àola	sf	sardina, sardella,	246	
àole	smpl	sardelle, sarde sa	247	
aonèla	sf	pianta di ontano :	248	
àono	sm	ontano	249	
àoo!	escl	voce per fermare	250	
apartamént	sm	appartamento, qu	251	
apéna	avv	appena, soltanto	252	
apòsta	avv	apposta, volutam	253	
après	avv	in aggiunta, insie	254	
aprìl	sm	aprile	255	
aprilante	sm	giorno di aprile	256	
aqua	sf	acqua	257	
aqua de melisia	loc	acqua o spirito di	258	sotto aqua
aqua de védro	loc	silicato di sodio; i	259	sotto aqua
aqua e mistrà	loc	liquore fatto con i	260	sotto aqua
aquara?a	sf	acquaragia, esse	261	
aquaròl	sm	secondo vino, vir	262	
aquaròla	sf	ciliegia di montag	263	
aquasandéra	sf	acquasantiera, n	264	
aquasantèl	sm	acquasantiera, p	265	
aquàz	sm	guazza, rugiada,	266	
aquí?ir	vb	acquisire, conseg	267	
aquí?izión	sf	acquisizione, otte	268	
aquist	sm	acquisto, vantagg	269	
aquistàr	vb	acquistare, comp	270	
aquós	agg	acquoso, acqueo	271	
ara	sf	aia (rurale), stanz	272	
aràdio	sf	radio	273	
aràr	vb	arare	274	
aratif	sm	seminativo, terre	275	

aràz	sm	arazzo	276	
arbandón	sm	abbandono, incu	277	
arbandón (a l'–)	loc	lasciato a se stes	278	sotto arbandón
abandonàr	vb	abbandonare, las	279	
arbasamént	sm	abbassamento, c	280	
arbasàr	vb	abbassare, ribas	281	
arbol	sm	albero, pianta	282	
arborèla	sf	pioppo	283	
arcada	sf	arcata, volta	284	
archét	sm	archetto, trappola	285	
archivi	sm	archivio, registro	286	
arcoàr	vb	ammannire (far i	287	
arder	vb	ardere, bruciare	288	
ardimént	sm	ardimento, audaci	289	
aredèla	sf	graticcio piccolo	290	
arèla	sf	graticcio, cannico	291	
arènt	avv	accanto, vicino, a	292	
arènt	sm	companatico, cib	293	
arènt (cosa gh'è	loc	cosa c'è di compa	294	sotto arènt - sm
arènt (tirarse –)	es	avvicinarsi, accost	295	sotto arènt - avv
arènteghe vergót	es	mettigli vicino qu	296	sotto arènt - sm
àrfi	sm	respiro, fiato pes	297	
arfíada	sf	fiatata, soffiata, s	298	
arfiàr	vb	ansimare, respirare	299	
argàgn	sm	1. arnese, ordigno	300	
argagni	smpl	oggetti (dispregia	301	
arghen	sm	argano, verricello	302	
ari, ari!	escl	grido per incitare	303	
aria	sf	1. aria, brezza, re	304	
aria grama	loc	aria stagnante ne	305	sotto aria
aria pelósa	loc	aria molto fredda	306	sotto aria
arie?ina	sf	arietta, frescura,	307	
ariòma	sm	tremito, convulsio	308	
arlechin	sm	arlecchino - fig. p	309	
arléf	sm	allievo, figlio, red	310	
arlevàr	vb	allevare, far cresc	311	
armada	sf	armata, esercito	312	
armadura	sf	armatura, corazz	313	
armàndola	sf	mandorla, anche	314	
armàr	sm	armadio, guardar	315	
armàr	vb	armare, caricare,	316	
armoràl	sm	armaiolo	317	
armorón	sm	armadione, arma	318	
armoròt	sm	armadietto	319	
armelin	sm	albicocca	320	
armelinàr	sm	albero di albicocc	321	

arme?àr	vb	armeggiare, mac	322	
arnés	sm	arnese	323	
arne?òt	sm	piccolo arnese	324	
arquanti	agg	alquanti, alcuni, c	325	
arsanàr	vb	risanare, sanare,	326	
arsenàl	sm	arsenale, cosa o	327	
arsolàr	vb	risuolare (le scar)	328	
arte?àn	sm	artigiano	329	
articiòch	sm	1. carciofo; 2. fig.	330	
articòl	sm	1. articolo, pezzo	331	
articòl (te séi 'n - es		sei proprio singol	332	sotto articòl
artifizi	sm	artificio, astuzia,	333	
arvegnìr	vb	rinvenire, ravviva	334	
arvizinàr	vb	avvicinare - vedi	335	
arvizinarse	vb	avvicinarsi, accos	336	
ar?en	sm	argine, ripa, spor	337	
ar?ènt	sm	argento	338	
arzibi?nòni	smpl	avi, progenitori	339	
ar?ignàr	vb	caprugginare, il la	340	
arziprèt	sm	arciprete	341	
as	sm	asso, asse, assi,	342	
as (restar su l'– c loc		fallire, restare a t	343	
as de le perséch	loc	asse sulla quale	344	
asà	avv	abbastanza, a su	345	
asàlo star	es	lasciatelo stare ir	346	sotto asàr
asàr	vb	1.lasciare, depos	347	
ascòr?erse	vb	accorgersi, notar	348	
a?é	sm	aceto - anche: "a	349	
a?é (nar en -)	loc	perdersi, smarris	350	sotto asé
asé de pomi	es	aceto di mele	351	sotto asé
a?é de ?pich	es	infuso di lavanda	352	sotto asé
a?edàr	vb	mettere l'aceto	353	
asedèla	sf	assicella, piccola	354	
a?édo	sm	aceto - anche "as	355	
asedón	sm	la freccia del car	356	
àseme star	es	lasciami stare, no	357	sotto asàr
a?en	sm	asino, somaro, ci	358	
asenada	sf	asinata, grossa s	359	
a?enèl	sm	asinello	360	
a?enón	sm	somarone	361	
aser	sm	acero	362	
asguèlt	agg	svelto, veloce; ar	363	
a?i	sm	agio, comodo, op	364	
a?i (a bèl -)	loc	a cavalluccio	365	sotto a?i
a?ià	agg	preparato, comod	366	
a?ià (?ét -)	es	sei pronto?, sei v	367	sotto a?ià

a?iàr	vb	apparecchiare, p	368	
a?iarme (vago a	es	vado a prepararm	369	sotto asiarse
a?iar?e	vb	prepararsi, agghi	370	
à?iete	es	preparati, organiz	371	sotto asiarse
asil	sm	asse, assile (del	372	
a?ilòt	sm	bambino che va a	373	
asòlver	vb	assolvere, ademp	374	
asolvèst	agg	assolto, eseguito	375	
asón	sm	asse centrale e ti	376	
asòt	sm	asse, assicella, ta	377	
asp	sm	aspo, naspo - an	378	
aspèt	sm	aspetto, forma, c	379	
aspetàr	vb	aspettare, attend	380	
asquasi	avv	quasi, circa, pres	381	
asvèlt	agg	svelto, sveglio, le	382	
asveltirse	vb	sveltirsi, stringere	383	
atacapàni	sm	attaccapanni, app	384	
atènt	agg	attento, solerte	385	
atenzion	sf	attenzione, intere	386	
àtimò	sm	attimo, istante, ai	387	
ato	sm	1. atto, gesto, azi	388	
atrìte	sf	malattia dell'arrit	389	
aughén	escl	occhio, fai attenz	390	
àuno	sm	ontano	391	
aùt	sm	aiuto	392	
autàr	vb	aiutare, soccorre	393	
autarghe	es	aiutarlo, aiutarla,	394	sotto autàr
autèl	sm	automobilina, pic	395	
autùn	sm	autunno	396	
avanti	avv	avanti, davanti, ir	397	
avanti che	loc	prima di, prima c	398	sotto avanti
avantór	sm	avventore, cliente	399	
avànz	sm	avanzo, scarto, s	400	
avaròle	sfpl	vaiolo	401	
avarón	sm	avaraccio	402	
avegnìr	sm	avvenire, futuro,	403	
avér	vb	avere - vedi anch	404	
avér el magón	loc	essere tristi	405	sotto avér
avér per mal	loc	averne a male, p	406	sotto avér
avèrghe tèmp	loc	avere del tempo	407	sotto avér
avérghen	es	averne, possede	408	sotto avér
avérghen	es	averne!	409	sotto avér
avérghen de mas	es	averne troppi, av	410	sotto avér
avéri	smpl	beni, sostanze, ri	411	
avèrt	agg	aperto, ampio, so	412	
avèrt /a (a l' -)	loc	allo scoperto, esp	413	sotto avèrt

avèrta (a boca -) es		a bocca aperta, s	414	sotto avèrt
avertir	vb	avvertire, ammonire	415	
avertór	sm	sparato; la parte	416	
avèr?er	vb	aprire, dischiudere	417	
avèr?er fòra	loc	spalancare, schiudere	418	sotto avèrzer
avèr?erse	vb	1. aprirsi, slacciarsi	419	
avéz	sm	abete bianco	420	
avillì	agg	avvilito, depresso	421	
avizinàr	vb	avvicinare, accostare	422	
avizinàrse	vb	avvicinarsi, accostarsi	423	
avocatèl	sm	avvocatuncolo	424	
àvola	sf	alborella (pesce)	425	
aza	sf	matassa	426	
aze	sfpl	volg. testicoli	427	
aze (far na ?ó le -)	loc	infastidire, molestare	428	sotto aze
aze (fòr da le -)	loc	gira alla larga, variare	429	sotto aze
aze (nó róter le -)	loc	non rompere, non spezzare	430	sotto aze
aze (nó secàr le -)	loc	non scocciare, non spezzettare	431	sotto aze
azènt	sm	accento	432	
azèt	agg	ben accetto, ben gradito	433	
azèt (far bòn -)	loc	dare buona accoglienza	434	sotto azèt
azetàr	vb	accettare, acconsentire	435	
azidènt	sm	incidente, disgrazia	436	
àzido	agg	acido, brusco, secco	437	
azión	sf	azione, gesto, manovra	438	
a?uro	agg	azzurro	439	